

de la ville de Pagny-sur-Moselle





ujourd'hui plus que jamais, Pagnysur-Moselle est une ville active et attractive, comme en témoignent unanimement les nouveaux habitants. Chacun d'entre nous a pu le constater, la période estivale, loin d'avoir été un moment de mise en sommeil des activités municipales, fut particulièrement active :

- la rue Favelin, devant les écoles, a complètement changé de visage. Pour garantir la sécurité des piétons, l'accès au parking est désormais limité aux voitures des riverains, du personnel des écoles et de la résidence Dr Jeanclaude,
- l'école maternelle Gaston Aubin a connu une première phase d'importants travaux de rénovation et d'aménagements, satisfaisant les demandes, répétées depuis des années, des enseignantes et du personnel, et répondant aux besoins des enfants et aux normes d'hygiène de leur accueil,
- a l'école élémentaire Paul Bert, année après année depuis 2002, les gros travaux de mise en état des locaux se succèdent. Cet été, selon les vœux des enseignants, ce sont la construction d'une rampe d'accès handicapés, la réfection des escaliers de la cour et surtout la création de deux grandes salles au 3ème étage, qui viennent compléter la qualité des locaux offerts à nos enfants.
- La participation record de près d'une centaine d'enfants pendant chacune des cinq semaines du centre de loisirs cet été témoigne de son attractivité,
- Un chantier jeunes et des emplois saisonniers ont permis à vingt-sept garçons et filles de se confronter au monde du travail pour un salaire estival venant souvent en aide au financement de leurs études. Si tous ont été satisfaits de leur expérience, nous leur adressons

un grand coup de chapeau pour avoir fait ce choix,

enfin, cette année encore, le magnifique fleurissement de la ville a valu à nos employés du centre technique de nombreux compliments de la part des Pagnotins et des visiteurs.

Avec la rentrée de septembre, c'est la reprise des animations proposées par la ville et par les nombreuses associations locales. A ce titre, je me permets une nouvelle fois de saluer le formidable travail mené par l'ensemble des bénévoles.

Dans un contexte plus large, le projet de construction de la gare d'interconnexion à Vandières représente une formidable opportunité de dynamisme pour tout un territoire. Si cette question est au cœur des préoccupations du Conseil de Pays du Val de Lorraine depuis des années. la concertation se poursuit aujourd'hui avec la Région Lorraine et le Département. Consciente des nombreux enjeux qui en découlent, la municipalité participe activement à ces réflexions pour avoir son rôle à jouer dans ce futur schéma de développement. En effet, nous nous devons de saisir cette occasion et de tout mettre en œuvre pour faire de Pagny-sur-Moselle une ville où il fera bon s'arrêter. et, pourquoi pas, s'installer.

Pour finir, vous aurez peut-être remarqué que cette édition du «Lion et l'Alérion» porte le numéro 50. Cinquantième journal.... 10 ans de parution... une récompense au niveau national... un grand merci à celles et ceux qui participent à sa réalisation et aux bénévoles qui en assurent la distribution cinq fois par an.

Bonne rentrée à tous ! Votre maire, Christiane CONTAL

## ♦ Téléthon 2011

L'édition 2011 du téléthon verra la participation de Pagny-sur-Moselle les samedi 2 et dimanche 3 décembre. Quelques associations et particuliers ont déjà émis le vœu d'adhérer à ce projet. Si vous souhaitez vous y associer, il en est encore temps, merci de remplir le formulaire joint à ce numéro. Nous ne manquerons pas alors de vous contacter.



## Au revoir Pierre ...



Homme de convictions, fidèle à ses engagements, il ne concevait mettre ses compétences au service de la ville que s'il disposait du temps nécessaire à accomplir pleinement les missions qui lui étaient confiées.

C'est en ce sens qu'il a attendu le temps de la retraite pour s'engager au sein du conseil municipal. De forte personnalité, il défendait avec pugnacité les intérêts de la collectivité. Défenseur d'un environnement de qualité, volontiers à pied à travers les rues et sentiers ou dans la nature environnante, il veillait à la qualité de vie des Pagnotins et participait à l'élaboration de nombreux dossiers. Il était digne de confiance, respectueux des hommes et des promesses faites.

Malheureusement la maladie l'a atteint et a eu raison de son moral extraordinaire.

Pierre Régnier, Adjoint aux finances, nous a quittés définitivement samedi 9 juillet. Son dernier écrit aura été son pouvoir manuscrit pour la séance du Conseil Municipal du 7 juillet!

Si son départ nous a plongés dans la peine, il laisse de beaux souvenirs dans nos cœurs.

## Merci aux saisonniers



Le 2 septembre, la mairie avait convié les vingt-sept jeunes ayant œuvré, cet été, pour la collectivité. Le maire, Christiane CONTAL, les a remerciés pour la qualité de leur travail, que ce soit au sein du centre de loisirs, du chantier jeunes ou en renfort des services administratifs et techniques.

Ce moment convivial fut aussi l'occasion de saluer l'investissement des cinq ATSEM (Agents Territoriaux Spécialisés dans les Ecoles Maternelles) qui ont validé leur stage BAFA cet été.

«La municipalité souhaitait que les ATSEM puissent être titulaires du BAFA pour renforcer la capacité d'encadrement des centres de loisirs. Cette formation leur permet aussi d'élargir leurs compétences au bénéfice des enfants de l'école maternelle », souligne Christiane CONTAL. Un grand bravo à eux.



## Fête de la musique, l'ambiance au rendez-vous



## Thé dansant, du monde sur la piste

Organisés à deux reprises le dimanche après-midi, les thé dansants organisés par la municipalité remportent désormais un vif succès avec plus d'une centaine de participants. « Auparavant, les thés dansants avaient lieu un jeudi par mois. Malgré la bonne ambiance et la satisfaction des personnes présentes, la fréquentation peinait à atteindre la trentaine de participants. La formule du dimanche

semblant répondre davantage aux attentes des gens, nous en tiendrons compte pour notre future programmation », explique Madeleine JENNE, adjointe aux fêtes et cérémonies. Rappelons que les thés dansants sont gratuits et que les consommations y sont vendues à prix modiques.

Prochain rendez-vous : dimanche 15 janvier 2012 à 14h30 au centre socioculturel

## Les Pagnotins (re)découvrent le Parc Parison

Récemment acquis par la commune, via l'E.P.F.L. (Etablissement Public Foncier de Lorraine), le parc Parison offre une vaste étendue arborée au cœur de la ville. En ce jour de vacances scolaires, ils furent nombreux à passer les grilles de cette immense propriété lors d'une opération portes ouvertes.

« L'endroit n'a pas changé...» commente avec un sourire ému un couple de retraités. Pour tous ceux qui ont connu l'époque des kermesses paroissiales qui s'y déroulaient, l'émotion est partagée. Quant aux autres, ils ont découvert, souvent avec étonnement, ce site incroyable avec son parc dont on ne peut soupçonner l'étendue depuis la rue de la Victoire.

Mais, qu'ils soient venus par nostalgie ou par simple curiosité, tous ont été conquis par la beauté du site.

A l'arrivée, un goûter était proposé aux Pagnotins invités ensuite à se rendre à l'arrière du bâtiment où avaient été organisés divers jeux et animations.

Puis, les voix mélodieuses des Souricieuses ont enchanté le public à travers des chansons drôles et poétiques. La soirée s'est clôturée par un concert de la Société Musicale qui a profité de ce cadre exceptionnel pour jouer quelques morceaux de son répertoire.

Un pari réussi pour la mairie qui souhaitait faire connaître ce site à travers une manifestation festive et conviviale, manifestation qu'elle espère reconduire l'an prochain.











## Début des travaux d'aménagement

Disposant de la surface nécessaire pour l'ensemble des services administratifs (actuellement localisés sur deux sites), le bâtiment de la propriété PARI-SON a pour vocation d'accueillir la future mairie.

Ce regroupement permettra une meilleure coordination des services de la ville tout en facilitant les démarches des Pagnotins. Les aménagements débutent cette année avec la rénovation de la toiture.

A horizon 2013, la municipalité souhaite profiter de ce large espace en centre-ville pour réaliser un parc, ouvert à tous, où les habitants prendront plaisir à se retrouver.



## 6 km de randonnée pour découvrir la ville



La carte n'a plus de secret pour eux et la boussole est un outil qu'ils maîtrisent maintenant parfaitement... En juin dernier, les élèves de l'école Paul Bert ont participé à leur premier «Rando-Challenge».

Un grand merci aux «Sonneurs de la Côte» pour avoir organisé à travers les rues de la ville, le vignoble et la forêt communale, cette épreuve de 6 km qui a permis aux dix équipes de tester leur sens de l'orientation et leurs connaissances en répondant à de multiples questions.

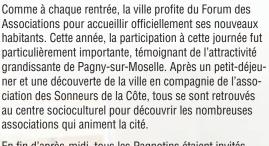
# Une colonie de chauve-souris touchée par la rage à Pagny-sur-Moselle

Suite à cette découverte, une réunion publique a été organisée en août, en partenariat avec les services de la Direction Départementale de la Protection des Populations.

Chassant la nuit, ces mammifères sont utiles à la biodiversité et ne s'attaquent pas à l'Homme. Fragiles et peu prolifiques, ils font partie des espèces protégées. Cependant, en cas de découverte d'une chauve-souris morte, blessée, affaiblie ou présentant des difficultés à voler, il ne faut ni la ramasser, ni la toucher mais prévenir un vétérinaire.

En cas de morsure, de léchage ou de griffure, il convient de nettoyer immédiatement au savon de Marseille, de rincer abondamment avant l'application d'un désinfectant et de contacter immédiatement le centre antirabique au 03.83.15.40.06 ou 03.83.15.41.14

## **Bienvenue aux nouveaux Pagnotins**











# La ville s'engage pour une meilleure protection sociale de ses agents

Pour qu' «arrêt maladie» ne rime pas avec «précarité», la ville a récemment signé une convention avec la MNT (Mutuelle Nationale Territoriale) et pris en charge les cotisations pour l'ensemble du personnel. Le nouveau dispositif permet à un agent de conserver son niveau de rémunération jusqu'à sa reprise du travail en complétant le demi-traitement versé par la ville.

## Cité scolaire : la sécurité, une priorité

Finis les enchevêtrements de voitures garées en double (voire en triple !) file, parmi lesquels parents et enfants devaient dangereusement se faufiler rue Nivoy pour accéder aux écoles maternelle et élémentaire. Dorénavant, l'accès à la cité scolaire peut se faire en toute sécurité, bénéficiant d'un très grand parking.

C'est LE gros chantier de l'été, un chantier d'envergure qui a mobilisé une dizaine d'entreprises différentes - pour la plupart des entreprises locales - le tout dans des délais très serrés. Après deux mois d'activité intense, le paysage au sein de la cité scolaire a profondément changé. Les engins de chantier ont laissé place aux écoliers qui peuvent dorénavant s'y déplacer en toute sécurité.

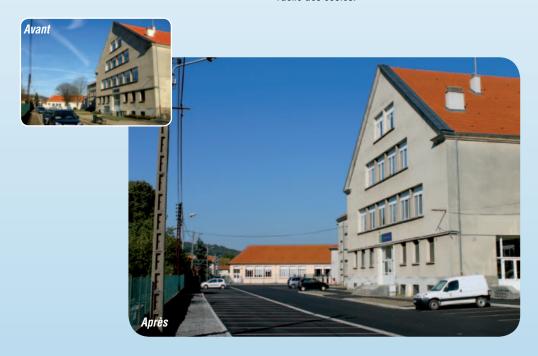
« La dangerosité du secteur aux heures d'entrées et sorties d'école préoccupait les élus depuis long-temps. Malgré les interdictions et les nombreux rappels aux automobilistes, aucune amélioration n'était constatée. Par conséquent, la décision fut prise d'un aménagement où « sécurité » fut le maître-mot. », argumente Jean GILLIOTTE, adjoint aux grands projets.

## Davantage de stationnement

Pour libérer au maximum le parking proche des écoles, des réunions de concertation avec la direction de MERSEN ont abouti à la réalisation, rue Jean Bouin, d'un parking pour le personnel de cette entreprise.

Parallèlement, suite à des négociations avec RFF et la SNCF, la ville a pu faire l'acquisition du terrain indispensable à son projet d'extension du parking situé entre les rues Nivoy et Saint Nicolas.

La nouvelle organisation permet, non seulement de libérer du stationnement à proximité des commerces, mais aussi de mettre à disposition des parents une centaine de places. Ces derniers peuvent ensuite déposer leurs enfants à l'école, très facilement et en toute sécurité, en empruntant la ruelle des écoles.





## Ouverture de la résidence Dr Jeanclaude sur la ruelle des écoles

Toujours dans un souci de sécurité, le mur d'enceinte de la résidence a été démoli pour permettre une traversée piétonne depuis la rue Nivoy, aux enfants se rendant à la restauration scolaire, aux élèves venant de Prény, voire à tous les Pagnotins. Moins isolés, les locataires de la résidence profitent désormais d'un point de vue dégagé, ouvert sur l'extérieur, favorisant la rencontre entre les générations.











## Que regroupe la cité scolaire ?

Pour un meilleur service rendu aux familles, pour faciliter et sécuriser les déplacements des élèves, l'ensemble des services concernant l'enfance sont regroupés, à savoir l'école élémentaire Paul Bert, la maternelle Gaston Aubin, l'accueil périscolaire, la restauration scolaire, et la salle des sports Pierre Husson.

## Écoles: des changements importants

Le nombre conséquent de chantiers dans et aux abords des bâtiments scolaires a nécessité une coordination minutieuse.

Saluons à ce titre les entreprises pour leur professionnalisme, leur sens de l'écoute et leur réactivité au jour le jour qui ont permis de réceptionner des chantiers de qualité dans les délais requis.

Saluons également l'excellent travail et la disponibilité, même soirs et week-ends, de nos agents municipaux afin que tout soit prêt à temps pour la rentrée. Ils ont assuré le nettoyage complet des locaux, les différents déménagements de mobiliers et le rangement du matériel pédagogique de façon à rétablir la salle de classe des tout-petits à l'identique.

### École élémentaire Paul Bert

L'évolution des besoins scolaires et périscolaires a généré un certain nombre de travaux au sein de ce bâtiment.





## tous les rideaux Au total, 300 rideaux ont été remplacés dans l'ensemble de l'établissement. Les enseignants apprécient leur facilité et leur facilité d'utilisation.

## Aménagement d'un bureau de direction pour l'accueil périscolaire et réfection de la salle des maîtres

Le périscolaire se situe désormais au sein de l'école Paul Bert. Pour son bon fonctionnement, la salle des maîtres a été déplacée de l'aile nord vers l'aile sud pour faire place au bureau de direction du périscolaire.



Palmire MORITZ, directrice de l'accueil périscolaire

La nouvelle salle des maîtres



## École maternelle Gaston Aubin

Ouverte dans les années 80, l'école maternelle Gaston Aubin a longtemps souffert d'un manque d'entretien. Bénéficiant de vastes locaux, cette école est en capacité d'accueillir sept salles de classe et une extension de deux salles supplémentaires.

Néanmoins, le bâtiment nécessitait d'optimiser et de réaménager les espaces pour répondre à des logiques de circulation d'une aile à l'autre, d'un étage à l'autre, sans avoir à passer par l'extérieur. Son schéma d'aménagement, réfléchi avec l'Education Nationale, a permis une première tranche de travaux terminés en septembre 2011. Suivront deux autres tranches qui devraient offrir à nos enfants une superbe école maternelle à la rentrée 2012.

#### Remise en état des locaux du rez-de-chaussée



Future bibliothèque



Salle de classe repeinte et carrelée et ouverte sur le local ATSEM



Couloir refait

## Création de sanitaires au 1er étage et au rez-de-chaussée

En plus des sanitaires enfants, une douche surélevée a été installée pour facilité le travail des ATSEM.









## Un local ATSEM digne de ce nom



### Dans la cour :

Installation d'un chalet pour le stockage des vélos et des jeux à proximité du bac à sable semicouvert, réfection du revêtement, suppression des tilleuls sur préconisation de l'ONF, remplacés à la Sainte Catherine par des tulipiers..





## Eclairage public et économies d'énergie

Afin d'optimiser la consommation énergétique de l'éclairage public, un test visant à diminuer l'intensité de l'éclairage entre minuit et 5h du matin avait été réalisé rue Anatole France. Les économies attendues n'ayant pas été au rendez-vous, un dispositif d'éclairage par LED a été expérimenté dans la ruelle des écoles. L'essai se révélant concluant, la municipalité a pris la décision d'installer ce système d'éclairage à chaque réfection de rue.

L'éclairage par LED a une durée de vie de 25 ans et une consommation énergétique dix fois inférieure à un éclairage traditionnel.

## Comment signaler un dysfonctionnement?

Tout dysfonctionnement de l'éclairage public est à signaler en mairie. L'entretien ou la réparation est confié à un prestataire (pour information, 52 points d'éclairage ont été traités en 2010). Les coûts de déplacement sont forfaitaires, c'est pourquoi, par souci d'économie, la mairie regroupe les interventions. A noter que les coûts d'entretien de l'éclairage public représentent 10 000€ à 12 000€ chaque année.



## RAPPEL: déconnexion des fosses septiques

La mise en service de la Station d'Epuration impose la déconnexion de l'ensemble des fosses septiques de la commune. Pour cette opération, il est possible de bénéficier de subventions de l'Agence de l'Eau (40% dans la limite de 1 500€ de travaux). Pour cela, il vous faut donner votre accord à la réalisation de l'ensemble des travaux par l'entreprise retenue suite à l'appel d'offre lancé par la commune.

- Attention, un contrôle de toutes les installations sera effectué au plus tard le 31 décembre 2012.
- Toute personne n'ayant pas procédé à la déconnexion de sa fosse septique prend le risque d'une augmentation de sa taxe d'assainissement.

## Factures d'eau : optez pour la mensualisation

Depuis 2007, la mairie propose aux Pagnotins de mensualiser leurs factures d'eau, une formule qui offre davantage de souplesse dans la gestion de leurs budgets. Aujourd'hui, près d'un tiers des foyers a souscrit à cette formule.

Si vous souhaitez choisir le prélèvement automatique mensuel il vous suffit de vous présenter en mairie avec un RIB.

Pour plus de renseignements : 03.83.81.58.48

## Fin de chantier pour ...





## **Locaux associatifs**

Réfection du court de tennis extérieur



Remise en peinture des salles de l'école de musique





# services Population à la Population

## Fréquentation record pour le centre de loisirs



Cet été, le centre de loisirs affichait complet avec 405 enfants accueillis en 5 semaines. Cette participation importante confirme l'utilité de ce service offert aux familles et le besoin, identifié par les élus, confirmé à l'unanimité par les animateurs, de disposer d'une structure adaptée, dédiée à ces centres.



Tous se sont bien amusés, profitant des nombreuses activités et sorties proposées par l'équipe d'animation.

Du côté des ados, les effectifs étaient également à la hausse avec 49 inscriptions. Pour ces derniers, il était possible de s'inscrire à la journée ou à la demi-journée en fonction du programme : paint ball, accrobranches, karting, parc d'attraction, court séjour extérieur et stage équestre.



### Appel à candidature

La mairie recherche des animateurs pour encadrer ses futurs centres de loisirs. Pour plus de renseignements, contactez les Services à la Population au 03.83.81.38.16

## Chantier jeunes : poursuite de l'aménagement du sentier Denis Charrois

Ils étaient six, Lucas, Bertrand, Raphaël, Elodie, Brandon et Elvira, à œuvrer pendant dix jours à la poursuite de l'aménagement du sentier Denis Charrois, entamé en 2010.

En partenariat avec Solidarités Nationales et Internationales, le chantier a consisté à mettre en place des rigoles, à aménager la partie haute du chemin et à créer une passerelle en bois en remplacement du passage busé. Les jeunes, guidés par l'entreprise «Le Jardin au Naturel», ont ainsi pu se confronter à l'univers professionnel.

Ce chantier jeunes s'inscrit dans la démarche de réhabilitation du coteau pour rendre ce dernier accessible au plus grand nombre.





# Gratuité scolaire : 178 colis de fournitures scolaires offerts aux collégiens pagnotins



Sur le principe simple d'achats groupés pour limiter les frais, le FSE du collège (Foyer Socio-Educatif) organise, à chaque rentrée, depuis plus de trente ans, une distribution de fournitures scolaires pour les élèves de la 6ème à la 3ème.

Le 31 août dernier, toute l'équipe de bénévoles était à pied d'œuvre pour accueillir les collègiens. Un grand merci à eux pour leur engagement et leur disponibilité.



Dans la cadre de la gratuité scolaire, conscients du coût d'une rentrée des classes pour les familles, les élus continuent à faire bénéficier les collégiens de Pagny-sur-Moselle de la gratuité scolaire. Pour cette année,178 enfants ont pu en bénéficier pour un total de plus de 10 000€.

## Les élèves de maternelle récompensés

Juste avant l'été, les deux classes de moyenne et grande sections de l'école maternelle Montessori ont été récompensées pour leur participation à un concours organisé par la Ligue des Droits de l'Homme sur le thème : «Egalité fille / garçon ?»

Deux représentantes de l'association sont venues leur apporter le prix remporté : deux magnifiques albums avec CD de comptines d'Afrique et de comptines traditionnelles. Après un petit débat, ces dernières ont offert aux enfants un délicieux goûter qu'ils ont dégusté en écoutant quelques comptines africaines aux tonalités dépaysantes.



## Les nouveaux visages de la rentrée



## Collège La Plante Gribé

#### Emmanuelle LOUVET, nouvelle principale du collège

#### « Donner de l'ambition à chaque enfant »

Emmanuelle LOUVET a pris ses fonctions le 22 août dernier, succédant ainsi à Patrice SANTATO.

Historienne de formation, la nouvelle principale débute sa carrière dans l'Education Nationale en tant que CPE (Conseillère Principale d'Education). L'Académie de Créteil est sa première affectation. Elle y restera douze ans. « Evidemment, c'est un environnement très difficile, surtout pour un premier poste, mais cela reste néanmoins une expérience riche et passionnante », précise-t-elle.

D'origine lyonnaise, cette maman de deux garçons, âgés de 10 et 14 ans, est arrivée en Lorraine il y a deux ans, en tant que proviseur-adjoint au collège de Marly, après trois années passées à la direction d'un collège dans le Gers.

Femme de conviction, Emmanuelle LOUVET a à cœur de donner de l'ambition à chaque enfant et à chaque famille : «Quelles que soient les difficultés rencontrées par un élève, il existe toujours une solution qui lui permettra de s'épanouir et de trouver sa place dans la société ».



#### Leslie GARDEL, Conseillère Principale d'Education



## «Un partenariat indispensable avec les parents»

Afin de mieux adapter l'équipe éducative aux besoins de l'établissement, un poste de CPE a été créé au collège, en remplacement de celui de principal-adjoint.

Occupant ces fonctions depuis la rentrée, Leslie GARDEL encadre une équipe de cinq assistants d'éducation. Outre le suivi de l'absentéisme et le respect du règlement intérieur, la Conseillère Principale d'Education est également chargée d'une mission d'animation (organiser le temps libre des élèves sur la pause de midi, former les délégués de classe, ...) ainsi que de l'organisation du temps « hors cours ». «Sous l'impulsion des enseignants, bon nombre d'activités existent déjà. Néanmoins, je souhaiterais pouvoir créer davantage de clubs où les élèves évolueraient en autonomie», indique la jeune femme.

Auparavant rattachée au collège d'Ancerville dans la Meuse, Leslie GARDEL a obtenu le concours de CPE en 2004. « J'aime le contact avec les élèves, la diversité des tâches et le fait de travailler avec différents partenaires, enseignants, infirmière, conseillère d'orientation psychologue, ... mais le partenariat le plus important reste celui avec les parents. Je n'hésite pas à leur téléphoner dès qu'un problème se pose avec leur enfant ».





## **Ecole Maternelle Gaston Aubin**



De gauche à droite : Anne-Julie COQUARD-BERTRAND (petite et très petite sections), Myriam AGOUDA (moyenne section), Marie VARIN (en renfort des équipes enseignantes), Katia MARCHAL (petite et moyenne sections), Sylvie KRAMER (grande section).



## **Ecole Elémentaire Paul Bert**

A gauche, Sabrina LAURENT (CLIS, Classe d'Intégration Scolaire), à droite, Tatiana RICHARD (classe de CE1)

## Effectifs dans les écoles

- Ecole maternelle Gaston Aubin: 168
- Ecole élémentaire Paul Bert : 265
- Collège La Plante Gribé : 344



## Festival « Le Lézard à Roulettes »



En partenariat avec l'ULMJC (Union Locale des MJC du Val de Lorraine) et le Théâtre Gérard Philippe de Frouard, dans le cadre du festival « Le Lézard à Roulettes »\*, la mairie, vous propose de découvrir deux versions d'un même spectacle « Mademoiselle au bord du Loup » par la Bao Acou compagnie.

## Qui ne connaît pas l'histoire du Petil Chaperon Rouge ?

Pour notre plus grand plaisir, le comédien conteur Benoît SCHWARTZ se lance à la poursuite du petit chaperon rouge, plaçant ce conte de Charles Perrault comme une clé de voûte rassurante, le tordant jusqu'à le faire grincer.

Ce comédien, également conteur, auteur et metteur en scène, s'est inspiré de ce célèbre conte pour écrire différentes formes de ce spectacle.



En passant la porte du petit chaperon rouge, on découvre les méandres de ce conte... C'est l'histoire d'une transformation, métamorphose d'un corps, passage de relais de la femme à <u>l'enfant, à la femme... On y voi</u>t la jeune fille aux Randonnée accessible aux adultes et adolescents. Prévoir une tenue adaptée.

Attention, nombre de places limite. Heserva tion en mairie ou au 03.83.81.54.35 ou par mail <u>marie.lemuhot@pagnysurmoselle.fr</u>



## « Mademoiselle au bord du loup, le jour »

Mercredi 7 décembre à 18h30 au centre socioculturel (version salle, tout public)

On se plonge dans Le petit chaperon rouge comme dans le souvenir d'une « barbe à papa » avec un peu l'écœurement d'une gourmandise qu'on aurait trop goûtée.

On ne soupçonne pas, en passant la porte, les méandres de ce conte dont on ne trouve jamais l'origine. Ici, la petite fille aux joues rouges, la belle au manteau rouge, le petit louveteau rouge, marchent ensemble aux côtés du public, sur le fil d'une même histoire, à la rencontre du loup.





Photo © Stéphanie Santini

\* FESTIVAL « LE LÉZARD À ROULETTES » Du 28 novembre au 17 décembre 2011

Tarifs : 6€/adulte – 3€/enfant

Programme disponible sur http://www. tgpfrouard.fr – renseignements au 03.83.49.29.34

## Deux représentations au collège pour réfléchir sur la violence

Dans le cadre de sa politique culturelle, la municipalité a choisi de proposer au collège d'accueillir deux représentations d'un spectacle dans ses locaux. En concertation avec les enseignants, le choix s'est porté sur « Pour rire pour passer le temps », une fable sur le désir de violence à l'issue de laquelle le metteur en scène engagera un débat avec les adolescents.



## Bibliothèque Municipale: prochaines animations



## A vos plumes... Samedi 26 novembre de 14h à 17h30

Jouer avec les mots, laisser vagabonder son imagination, partager ses émotions,... écrire est un formidable moyen d'expression et d'évasion.

Amateur de langue française, Sébastien HOFFMANN vous invite à un moment d'échange et de partage à travers un atelier d'écriture ouvert aux enfants et aux adultes. Le thème sera libre et tous les styles seront permis.

Entrée libre - Renseignements et inscriptions à la Bibliothèque Municipale

## Concours : Mon beau sapin Du 1er au 30 décembre

La bibliothèque vous invite à participer au concours

- « Sapin de Noël »:
- pour les 3-6 ans : décoration d'un sapin en 2D\*
- pour les 7-12 ans : décoration d'un sapin en 3D\*
- pour les 13-18 ans : réalisation d'un poème sur le thème du sapin (10 vers minimum)
- pour les 18 et plus : réalisation d'un poème sur le thème du sapin (15 vers minimum)

Des chèques-lire ainsi que de nombreux lots sont à gagner.

\*Supports vierges en carton disponibles à la Bibliothèque Municipale

## L'heure du conte (entrée libre)

Les samedi 22, 29 octobre, 5, 12, 19, 26 novembre, 3, 10, 17 décembre 2011

- de 10h à 10h 30 pour les enfants de 3 à 6 ans
- de 10h30 à 11h pour les enfants de 7 à 10 ans



## Les rendez-vous de fin d'année

#### Séances de cinéma

- Mardi 15 novembre à 17h15 :
- « La Princesse et la Grenouille »
- Mardi 20 décembre à 14h30 :
- « Babe, le cochon dans la ville »

Au centre socioculturel, 2€/ adulte - 1€/enfant

### Fête foraine d'hive

Elle se tiendra du vendredi 11 au dimanche 20 novembre rue de Serre et place de Verdun. Les jeudis 10 et 17 novembre, le marché se tiendra exceptionnellement rue Joly.





## Venez rencontrer le Père Noël

Dimanche 27 novembre au centre socioculturel (à l'occasion du marché de Noël organisé par le Secours Catholique) de 10h à 12h et de 14h à 17h30.

Une boîte aux lettres sera à disposition pour y déposer un courrier ou un dessin. Le Père Noël se pliera volontiers aux séances photos.

#### Fête de Saint Nicolas

#### Samedi 3 décembre.

- **14h00** départ du défilé depuis la place de Verdun\*
- **16h00** goûter offert au centre socioculturel suivi de la projection d'un dessin animé.
- \*Place de Verdun, rues des Aulnois, Gambetta, Patton, de la Libération, des Andelins (avec distribution de vin chaud assurée par l'association des Amis de la Troupe du Luminaire), de Lattre de Tassigny, de la Victoire, arrivée au centre socioculturel.



## Repas dansant des seniors

Dimanche 11 décembre au centre socioculturel. L'invitation sera envoyée courant novembre.

Ceux ne pouvant être présents pourront bénéficier de la remise d'un colis les lundi 12 et mardi 13 décembre, de 14h à 16h à la résidence Dr Jeanclaude



## Rencontrer les équipes médico-sociales du Conseil Général

Depuis le printemps dernier, les équipes médico-sociales du Conseil Général de Meurthe-et-Moselle sont accueillies à la résidence Dr Jeanclaude. Ce rapprochement permet une mutualisation des actions et des moyens en lien direct avec le CCAS (Centre Communal d'Action Sociale). Grâce à ce partenariat, les familles en difficulté peuvent rencontrer des professionnels sur place.

Mme DOIZY-MARTIN, assistante de service social départemental accueille, informe, oriente et accompagne le cas échéant toute personne ou famille dans différents domaines : l'éducation, le budget, le logement, l'accès aux droits...

Elle procède à un bilan des difficultés et des potentialités/atouts et propose un soutien dans la mise en œuvre de chaque projet. Elle peut également proposer une orientation vers des intervenants extérieurs ou accompagner des groupes dans un objectif de développement social. Enfin, elle concourt à la protection de l'enfance et de l'adulte vulnérable.

M. BOUKRA, assistant social, accompagne plus spécifiquement les bénéficiaires du RSA, afin qu'ils parviennent à lever les freins relatifs à toutes les démarches de recherche d'emploi : logement, mobilité, organisation familiale, santé, garde des enfants...

Mme SIMONETTA (remplacée actuellement par Mme GACHET) conseillère en économie sociale et familiale, accompagne les familles dans les domaines de la vie quotidienne (alimentation, consommation, gestion budgétaire, santé, logement).

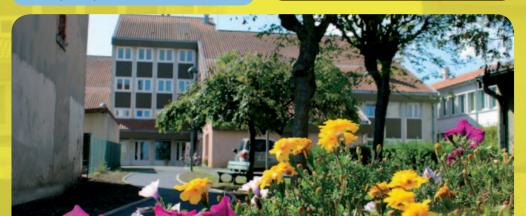
#### PROTECTION MATERNELLE INFANTILE:

Mme HEBEISEN, sage-femme, est à disposition de toute femme enceinte tout au long de sa grossesse. Elle propose un accompagnement prénatal en liaison et en complémentarité avec l'établissement ou le praticien libéral assurant le suivi de la grossesse. Elle apporte aux futures mamans aide, conseils et informations sur leurs interrogations et préoccupations.

Mme PIETRAS, puéricultrice, contribue à la promotion de la santé et de l'épanouissement des enfants de moins de 6 ans. Sur rendez-vous ou à domicile, elle peut répondre aux questions des parents ou de l'adulte en charge de l'enfant et leur apporter des conseils autour de l'allaitement, l'alimentation, les rythmes de vie, les soins, l'éveil et l'éducation.

Prise de rendez-vous préalable obligatoire au secrétariat du CMS rural : 03.83.81.46.50

(Les interventions sont gratuites et ouvertes à tous).



# Mission Locale, une place pour chaque jeune

Elaborer un projet professionnel, accompagner une recherche d'emploi, de logement, accéder à une Mutuelle,... la Mission Locale du Val de Lorraine et de Laxou est présente sur le territoire pour accompagner les jeunes de 16 à 25 ans et les aider à trouver une place dans la société.

Afin de faciliter les démarches des jeunes Pagnotins, il est possible de rencontrer Jennifer BARREAU, conseillère à la Mission Locale, deux jeudis par mois, à la résidence Dr Jeanclaude.

Attention, les entretiens ont lieu uniquement sur rendezvous pris au 03.83.81.47.32



## Début de la campagne des Restos du Cœur

La campagne 2011/2012 des « Restos du Cœur » sera lancée en décembre 2011 (les dates seront affichées sur la porte du local, 4 rue Favelin).

Deux journées d'inscription auront lieu avant le début de cette campagne :

- mercredi 23 novembre 2011 de 14h à 16h
- jeudi 24 novembre 2011 de 14h à 16h

Il sera ensuite possible de s'inscrire tout au long de la campagne, le mardi, de 14h30 à 15h30 et le mercredi pendant les distributions.



Comme les années précédentes la distribution se fera chaque mercredi jusqu'à la fin du mois de mars 2012, de 13h30 à 17h00.

Contact et renseignements au 03.83.82.20.67 à partir du 20 novembre. Laissez vos coordonnées et les bénévoles vous recontacteront.



## Banque alimentaire : collecte nationale

Comme chaque année, la Banque Alimentaire fait appel à la générosité du grand public lors de sa grande collecte nationale qui aura lieu **vendredi 25 et samedi 26 novembre 2011**. A Pagny-sur-Moselle, les bénévoles seront présents dans les deux supermarchés de la commune pour recueillir les dons en produits alimentaires, d'hygiène ou d'entretien.

Le produit de cette collecte permet à la Banque Alimentaire d'assurer, par la suite, une distribution aux personnes dans le besoin.

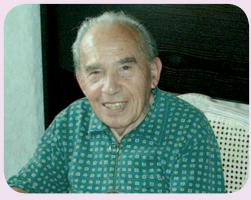
## La revue « Nos Villages Lorrains » rend hommage à Michel NEY

« Septembre 1981 – septembre 2011 », trente années de parution ininterrompue pour la revue historique locale « Nos Villages Lorrains ». 125 numéros, plus de 4 000 pages d'histoires, d'anecdotes, de faits divers concernant Pagny-sur-Moselle et les villages voisins.

La fatalité a voulu que le décès de Michel NEY, l'un des trois fondateurs de cette revue, coïncide avec la parution du n°125. Pour honorer sa mémoire et rendre hommage à son travail d'historien local, toute l'équipe de rédaction a choisi de rassembler un certain nombre d'articles, rédigés et mis en page par ses soins, dans un numéro spécial.

L'association « Nos Villages Lorrains », rédacteurs, collaborateurs et porteurs, a perdu, en la personne de Michel NEY, le plus éminent des siens. Tous garderont en mémoire son travail toujours très rigoureux, sa patience et son perfectionnisme pour offrir aux lecteurs une revue de qualité.

Tous les membres de l'association présentent leurs condoléances attristées à la famille.



« Nos Villages Lorrains » n°125 - septembre 2011 - 3€ - Disponible au bureau de tabac, rue Nivoy

La municipalité s'associe à l'hommage rendu en remerciant chaleureusement Michel NEY pour le fastidieux travail de tri et de classement effectué au sein des archives de la ville. Nombreuses sont les familles qui ont eu la chance de pouvoir compter sur sa mémoire et ses connaissances pour retrouver rapidement le document souhaité.

C'est suite à ce travail et à son implication durant de longues années au sein des associations sportives, qu'il avait reçu, en 2007, la médaille de la ville.

Les élus et les services municipaux se souviendront d'un homme souriant, disponible et toujours prêt à rendre service. Nos sincères condoléances à la famille.

# Une politique sportive définie en lien avec les associations locales

L'aspiration à l'épanouissement individuel, l'offre d'activités plus diversifiées,... la société française subit certaines vagues de fond qui font évoluer, entre autres, les pratiques sportives.

La municipalité de Pagny-sur-Moselle se veut attentive à cette évolution en adaptant le développement de sa politique aux besoins actuels de ses habitants, tout en tenant compte de l'engouement d'un quart de sa population pour les pratiques sportives.

Convaincus que les activités physiques constituent un facteur important d'équilibre, de santé et d'épanouissement des citoyens, les élus ont défini les bases de leur politique sportive dans le cadre d'un projet élaboré en concertation avec les représentants des associations locales concernées.

Présenté lors du conseil Municipal du 29 septembre 2011, ce projet est une synthèse de volontés partagées. Par la suite, une convention pluriannuelle d'objectifs sera définie et déclinera les actions à mettre en place, tant par la ville que par les associations. C'est sur ces engagements conjoints que seront justifiées les aides financières publiques (subventions).

## « L'Atelier des Lubies », la couture créative

Passionnée de travaux manuels et de loisirs créatifs, Marie-Ange POZZI a découvert la couture il y a une vingtaine d'années. Depuis le 4 juin, elle a installé ses machines à coudre, place de Verdun, dans sa boutique «L'Atelier des Lubies». « Avant de venir à Pagny-sur-Moselle, je tenais un magasin de décoration à Metz. J'ai donc saisi l'opportunité de me rapprocher de mon domicile tout en recentrant mon activité sur ma passion : la couture».

Au-delà de la vente de tissus (provenant d'Allemagne, du Japon et des Etats-Unis) et d'articles de mercerie, plusieurs ateliers sont organisés chaque semaine à destination des couturiers confirmés ou





débutants, enfants et adultes. Avec du fil, du tissu et les bons conseils de Marie-Ange, chacun peut exprimer sa créativité en réalisant rideaux, vêtements, sacs, trousses,... et la liste n'est pas exhaustive. « Le planning \* n'est pas arrêté à l'avance mais défini en fonction des attentes des gens et de leurs disponibilités ». Souhaitons qu'ils soient nombreux à pousser la porte de ce lieu qui ne manque ni de charme, ni de convivialité.

\*Informations pratiques (planning, horaires, tarifs) : www.deslubiesetdesfilles.com Tel. 06 86 66 94 05

## « Allo chef », de nouveaux restaurateurs en centre ville

Après plusieurs semaines de travaux, le restaurant «Allo Chef » (anciennement «Le P'tit Pagnotin») a ouvert ses portes, rue des Aulnois, au début de l'été. La décoration de la salle a été entièrement revue et la cuisine refaite.

Les maîtres des lieux, Fabrice VIAUD et Joanna THIERY dressent un bilan plutôt positif de leurs premiers mois d'activité « Comme dans tous les commerces, le mois d'août a été plus calme mais nous avons eu beaucoup de monde en juillet », commente cette dernière.

Cuisinier depuis 25 ans, Fabrice a développé un service traiteur basé à Bouxières-sous-Froidmont. L'ouverture d'un restaurant dans la cité pagnotine lui permet de diversifier son activité tout en travaillant désormais aux côtés de sa compagne Joana THIERY.

Durant les services, tous deux peuvent compter sur l'aide d'Elodie THIERY. Tous nos vœux de réussite.

Allo Chef: Ouvert le midi du lundi au vendredi - Les soirs et week-ends uniquement sur réservation (minimum 8 personnes) Tél. 09 50 07 86 61 ou 06 69 52 30 20



# INFORMATIONS

## Modification du jour de collecte des ordures ménagères

En raison du jour férié de la Toussaint :

La tournée de ramassage du mardi 1er novembre s'effectuera le 31 octobre, en même temps que la collecte de la zone sud.

Il est rappelé aux Pagnotins que les poubelles doivent être sorties la veille au soir après 19h et rentrées le jour de la collecte.

## **Identifiez votre habitation**

Afin de faciliter le travail de La Poste et des livreurs, pour votre sécurité en cas d'appel d'un médecin d'astreinte ou du SAMU,... votre numéro doit être affiché et visible sur la façade extérieure de votre habitation. Par ailleurs, il est vivement conseillé d'identifier votre boîte aux lettres.

## Refonte des listes électorales

Une refonte sur la liste électorale aura lieu en 2012. A ce titre, merci de signaler en mairie tout changement de nom, d'adresse, ou toute autre erreur.

Par ailleurs, les nouveaux habitants et les personnes non encore inscrites sur les listes électorales doivent se présenter en mairie (aux heures d'ouverture) au plus tard le vendredi 30 décembre 2011 afin de pouvoir voter en 2012.

# Consultez les horaires du réseau Ted'

Sur <u>www.ted.cg54.fr</u> Renseignements au 0 820 20 54 54

## Plan Local d'Urbanisme : report de l'enquête publique

Afin de tenir compte des observations formulées fin août par les services de la DDT (Direction Dépar tementale des Territoires) demandant d'inclure les résultats de l'étude hydraulique dans le document final. L'enquête publique a dû être reportée à une date ultérieure.

La mairie déplore d'autant cette modification du calendrier initial que ces mêmes services ont participé aux différentes réunions durant lesquelles ces points avaient été abordés.

# ETAT CIVIL

du 24 mai au 22 septembre 2011

### Naissances - Bienvenue à

- Noah FEIRREIRA, né le 24 mai
- Mathis ZIMMERMANN, né le 15 juin
- Bella BOUTIN, née le 22 juin
- Manon BILIK, née le 24 juin
- Lucas DALMAS, né le 6 juillet
- Emma RUFFINI, née le 6 juillet
- Ervn MARTIN, née le 6 juillet
- Elena ANCEL, née le 25 juillet
- Yanis TRIFI, né le 4 août
- Clément MICHEL, né le 26 août
- Amandine DEMANGE, née le 2 septembre
- Pauline BRAUNER, née le 3 septembre
- Bastien MONTEIRO, né le 6 septembre
- Inès et Maël SUBLILEAU, nés le 22 septembre

#### Décès - Ils nous ont quittés

- Louis COUDERC, le 19 juin
- Liliane ROSSI née BALDINI, le 29 juin
- Pierre REGNIER, le 9 juillet
- Michel LEMAUX, le 17 juillet
- Michel NEY, le 20 juillet
- André CHARPENTIER, le 24 juillet
- Simone THOMAS née OTT, le 28 juillet
- Angélique CARRASSI née BIANCO, le 18 août

### Mariages - IIs se sont dit « oui »

- Amélie FLORENTIN et Sébastien VELTER, le 04/06
- Jocelvne COLLIGNON et Stéphane KREICHER, le 10/06
- Lucie VINCENT et Jules SERRIER. le 11/06
- Caroline CABAILLOT et Jérémy FISCHER, le 25/06
- Elodie GRANDJEAN et Damien VELLAINE, le 09/07
- Lydie SCOGNAMOGLIO et David CHARY, le 16/07
- Catherine DEFELICE et Mathieu BONTEMPS. le 16/07
- Carine DUFOUR et David MALASSE. le 30/07
- Emilie DIEUZE et Gauthier MOSBACH, le 03/09
- Lauranne FOHRER et Emmanuel GRUET, le 03/09
- Audrey GREMLING et Adrien CORDESSE, le 17/09

## **Expression des groupes politiques**

### Expression du groupe majoritaire

## Préparer l'avenir

Bien vivre dans sa ville, c'est avoir plaisir à y faire ses courses, c'est aimer y flâner, rencontrer ses amis, se sentir en sécurité,... Autant de choses simples en apparence qui sont néanmoins le résultat d'une politique volontariste forte de celles et ceux qui ont en charge la gestion de la commune.

L'aménagement urbain est œuvre de longue haleine et vous pouvez être assurés que notre équipe assumera, par ses choix et ses décisions, toutes les transformations que requiert l'évolution de notre société.

La volonté d'aller de l'avant... Voilà bien ce qui nous distingue des éternels opposants toujours prompts à ne voir que le côté négatif des choses et qui refusent systématiquement d'assumer la responsabilité de choix... pourtant inéluctables!



## Espaces verts (Montessori) ou Macadam (G. Aubin) : vous n'avez plus le choix !

Alors que l'affectation scolaire en maternelle dépendait du périmètre scolaire pour les maternelles, <u>la décision unilatérale du maire et des élus</u> majoritaires en a décidé autrement.

Bien sûr, des aménagements de la maternelle G. Aubin sont ou seront réalisés.

Tous les travaux de sécurisation des accès à la maternelle Montessori de 2009 qui ont coûté très cher (environ 500 000€) sont déjà bien loin...

Nous avons déjà dit que Pagny était aujourd'hui une commune « riche », mais il vaudrait mieux ne pas dilapider ses ressources alors que l'ensemble de la population était satisfaite de ses 2 maternelles. Tous l'ont dit dans leurs manifestations!!

Seules satisfactions : plus de problème d'affectation scolaire pour les élus et peut être un futur champion cycliste grâce au macadam !!

Pour plus de détails sur certains sujets et faire part de vos remarques, vous pouvez nous interpeller :

- > R. Bianchin S. Donnen M. Giron A. Rapp JP. Wetzel
- > http://ensembleagissonspourpagny.blogspot.com



# Manifestations de novembre à décembre 2011

#### **NOVEMBRE**

#### Samedi 26 Atelier d'écriture 14h/17h30 Bibliothèque Municipale

#### Samedi 5 Concert de la SMP 20h30 Centre socioculturel

#### ■ Mardi 8 Club Marie Robert 14h30 Centre socioculturel

## ■ Vendredi 11 Commémoration de l'Armistice 9h45

Monument aux Morts place de Verdun

#### ■ Samedi 12 Loto des pompiers Centre socioculturel

#### ■ Du 11 au 20 Fête foraine d'hiver Centre ville

#### ■ Mardi 15 Café rencontre 14h30 Centre socioculturel

#### ■ Mardi 15 Cinéma à 17h15

« Clochette et la Pierre de Lune » Centre socioculturel

## ■ Vendredi 18

AG des Sonneurs de la Côte 20h Salle polyvalente

■ Dimanche 20 Bourse aux jouets 9h/12h-14h/17h (Dépôt le samedi 19. 9h30/12h30 - 13h30/17h) Centre socioculturel

#### Jeudi 24 Don du sang 15h/19h15 M.P.T.

#### ■ Vendredi 25 AG de la MPT 20h M.P.T.

#### ■ Dimanche 27 Marché de Noël Rencontre avec le Père Noël Centre socioculturel

#### DECEMBRE

#### ■ Samedi 3 Fête de la Saint Nicolas 14h Défilé, place de Verdun 16h Film et Goûter Centre socioculturel

#### Montée du Pouillot M.P.T.

#### ■ Dimanche 4 Cérémonie CATM Monument aux Morts place de Verdun

#### Lézard à Roulettes

« Randonnée itinérante » 17h

#### ■ Mardi 6 Club Marie Robert 14h30 Centre socioculturel

#### ■ Mercredi 7 Lézard à Roulette « Mademoiselle au bord du loup » 18h30 Centre socioculturel

#### ■ Dimanche 11 Repas des Seniors 12h Centre socioculturel

#### ■ Mardi 13 Marché de Noël de l'école P. BERT Centre socioculturel

#### ■ Mercredi 14 AG de MICROTEL 20 h Salle polyvalente

#### ■ Mardi 20 Cinéma 14h30

« Babe le cochon dans la ville » Centre socioculturel

## **MÉDECINS ET PHARMACIES DE GARDE**

Numéro unique d'appel pour les

#### MEDIGARDE 0 820 33 20 20

- Le week-end : du samedi 12h au
- Les jours fériés

En dehors de ces horaires, veuillez appeler votre médecin traitant. En cas d'urgence vitale, faites le 15.

#### Pharmacies de garde

- Dimanche 23/10 pharmacie Chevalier (PAM)
- Dimanche 30/10 pharmacie de Serre (Pagny)
- Mercredi 01/11 pharmacie de l'Université (PAM)
- Dimanche 06/11 pharmacie Toussaint (PAM)
- Vendredi 11/11 pharmacie Girondel (Blénod)
- Dimanche 13/11 pharmacie Goffart (Dieulouard)
- Dimanche 20/11 pharmacie Chevalier (PAM)
- Dimanche 27/11 pharmacie des 3
- Vallées (Pagny) **Dimanche 04/12** pharmacie Pommier (Blénod)
- Dimanche 11/12 pharmacie du Breuil (PAM)
- Dimanche 18/12 pharmacie Violini (PAM)

Le Lion et l'Alérion, le journal bimestriel de Pagny-sur-Moselle N°50 - octobre 2011 - Directrice de publication et de rédaction : Christiane Contal, maire - Adioint à la communication : Noël Lafay - Chargée de communication : Marie Lemuhot - Relecture : Alain Chrétien et Françoise Colas - Conception graphique : Figures Imposées / www.figimp.com - Imprimerie Socosprint. Tirage : 2050 ex. Dépôt légal n° 1518 - Crédits photographiques : mairie de Pagny-sur-Moselle, Laurence PURET, Stéphanie SANTINI.